

Aus den Parlamentsdebatten geht ferner hervor, daß das Erfordernis eines Anwärterdienstes in der Anwaltschaft keine Bedingung für die Teilnahme an der vergleichenden Aufnahmeprüfung ist, sondern vielmehr eine Bedingung für die Ernennung zum Richtsanwärter (ebenda, S. 172; *Drucks.*, Kammer, 1990-1991, Nr. 1565/10, S. 22).

2.B.5. Die Erfahrung in der Anwaltschaft weist spezifische Merkmale auf, die man nicht bei jeder in anderen juristischen Berufen erworbenen Erfahrung wiederfindet. Diese spezifischen Merkmale hängen damit zusammen, daß ganz besonders Erfahrung in der Anwaltschaft das Wissen um verschiedene Realitäten mit sich bringt, mit denen auch ein Richter oder Staatsanwalt bei der Ausübung seines Amtes konfrontiert wird, was unter anderem einen besseren Einblick in den Verlauf des Gerichtsverfahrens und in die Rolle der Mitarbeiter des Gerichts, eine bessere Kenntnis der Rechtsuchenden und ein besseres Verständnis des Begriffs der kontradiktorischen Verhandlung sowie des Grundsatzes der Rechte der Verteidigung vermittelt.

Es steht dem Gesetzgeber zu, zu beschließen, daß für diejenigen, die keine besondere Berufserfahrung nachweisen, um zur Richter- und Staatsanwaltschaft zugelassen zu werden, diese spezifischen Merkmale für die Zulassung zum gerichtlichen Anwärterdienst ausschlaggebend sind.

2.B.6. Der vom Kläger erhobene Einwand, die bloße Eintragung in das Verzeichnis der Anwaltsanwärter biete keinerlei Gewähr dafür, daß der Anwärterdienst tatsächlich geleistet wird, kann nicht angenommen werden, weil der Richter, der Gesetzesvorschriften auf ihre Verfassungsmäßigkeit hin zu prüfen hat, nicht den Umstand berücksichtigen kann, daß die durch Gesetz und Verordnungen vorgeschriebenen Verpflichtungen nicht effektiv erfüllt würden.

2.B.7. Die Erwägung, daß während des gerichtlichen Anwärterdienstes eine praktische Ausbildung für zukünftige Richter und Staatsanwälte vorgesehen ist, tut der Erheblichkeit der Voraussetzung einer vorherigen Anwaltschaftserfahrung keinen Abbruch. Der Gesetzgeber konnte nämlich vernünftigerweise davon ausgehen, daß in Anbetracht der spezifischen Beschaffenheit der Anwaltschaftserfahrung diese Erfahrung notwendig ist, auch wenn nachher eine gründliche Ausbildung im Rahmen des gerichtlichen Anwärterdienstes zu absolvieren ist.

2.B.8. Aus dem Umstand, daß für Ernennungen von Richtern und Staatsanwälten aufgrund des Bestehens der nichtvergleichenden Prüfung der beruflichen Eignung nicht notwendigerweise eine vorherige Erfahrung in der Anwaltschaft erforderlich ist, läßt sich nicht schließen, daß die Voraussetzung einer solchen Erfahrung für Kandidaten, die aufgrund eines gerichtlichen Anwärterdienstes, zu dem eine vergleichende Prüfung Zugang gewährt, in das Richter- oder Staatsanwaltsamt eingesetzt werden können, nicht erheblich wäre.

Die zwei vorgenannten Zugangswege zur Richter- und Staatsanwaltschaft sind nämlich in bezug auf das Erfordernis einer vorherigen Anwaltschaftserfahrung nicht vergleichbar, und zwar wegen der unterschiedlichen Zielsetzungen, die der Gesetzgeber ins Auge gefaßt hat. Der Zugang zur Richter- und Staatsanwaltschaft aufgrund der vergleichenden Aufnahmeprüfung für den gerichtlichen Anwärterdienst steht denjenigen offen, die sich von vornherein von einer Laufbahn in der Richter- und Staatsanwaltschaft angezogen gefühlt haben. Es wird lediglich verlangt, daß neben dem Bestehen einer Aufnahmeprüfung ein einjähriger Anwärterdienst in der Anwaltschaft absolviert worden ist. Der Zugang zur Richter- und Staatsanwaltschaft aufgrund der Prüfung der beruflichen Eignung hingegen steht Kandidaten mit der gesetzlich vorgeschriebenen Erfahrung offen. Wenn diese Kandidaten mit beträchtlicher Berufserfahrung dazu verpflichtet würden, sich in der Anwaltschaft einzutragen zu lassen, gäbe es die Gefahr, daß der zweite Zugang zur Richter- und Staatsanwaltschaft rein theoretisch wird, während der Gesetzgeber eben diese Berufserfahrung für Ernennungen zum Richter bzw. Staatsanwalt hat berücksichtigen wollen.

Der erste Klagegrund ist unbegründet.

2.B.9. Der Kläger macht einen zweiten Klagegrund geltend, indem er vorbringt, daß die angefochtene Bestimmung eine soziale Diskriminierung schaffe, da Juristen, die aus sozial-finanziellen Gründen nicht in der Lage gewesen seien, den Anwaltsberuf anzutreten, in der Praxis der Zugang zum gerichtlichen Anwärterdienst verwehrt werde.

Die in diesem Klagegrund vorgebrachten Erwägungen sind nicht entscheidend, weil der Gesetzgeber vernünftigerweise davon ausgehen konnte, daß eine Bedingung der Zulassung zu einem Beruf, wie das Erfordernis eines Diploms oder eines Praktikums, in dem Bemühen um das Gemeinwohl begründet liegt.

Der zweite Klagegrund ist unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

weist die Klage zurück.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 11. März 1993, durch die vorgenannte Besetzung, in der der gesetzlich verhinderte Richter L.P. Suetens bei dieser Urteilsverkündung durch den Richter H. Boel ersetzt wurde.

Der Kanzler,  
L. Potoms.

Der Vorsitzende,  
F. Debaedts.

#### MINISTERE DES FINANCES

F. 93 — 711

[C — 3162]

15 MARS 1993

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 31 mars 1936 portant règlement général des droits de succession

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

#### MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 93 — 711

[C 3162]

15 MAART 1993. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 maart 1936 houdende algemeen reglement van de successierechten

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet

Vu le Code des droits de succession, notamment l'article 141, troisième alinéa, inséré par la loi du 4 août 1986, et les articles 162quinquies, 162sexies et 162septies, insérés par la loi du 28 décembre 1992;

Gelet op het Wetboek der successierechten, inzonderheid op artikel 141, derde lid, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1986 en op de artikelen 162quinquies, 162sexies en 162septies, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992;

Vu l'arrêté royal du 31 mars 1936 portant règlement général des droits de succession, modifié par l'arrêté royal du 30 novembre 1939, par l'arrêté du Régent du 5 février 1945 et par les arrêtés royaux des 20 janvier 1954, 30 janvier 1987 et 15 octobre 1987;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que 1993 est la première année pour laquelle la taxe annuelle sur les centres de coordination est due et que cette taxe doit être acquittée au plus tard le 31 mars de l'année d'imposition;

Considérant que les centres de coordination soumis à la taxe annuelle doivent être mis dans la possibilité de prendre les mesures nécessaires pour le paiement de la taxe, il y a lieu de déterminer sans retard le bureau compétent, les règles complémentaires relatives au mode de paiement et les sanctions administratives;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 1er de l'arrêté royal du 31 mars 1936 portant règlement général des droits de succession est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1er. L'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines assure le service des impôts visés par le Code des droits de succession.

Les bureaux de l'enregistrement assurent le service des impôts visés aux premier et deuxième livres du code précité. Toutefois, selon les nécessités du service, des bureaux spéciaux dits bureaux des successions peuvent être créés pour ces impôts.

Le sixième bureau de l'enregistrement de Bruxelles assure le service de l'impôt visé au troisième livre du code précité. »

**Art. 2.** Dans l'article 2 du même arrêté royal, les mots « et dans les déclarations annuelles des biens des associations sans but lucratif » sont remplacés par les mots « , dans les déclarations annuelles des biens des associations sans but lucratif et dans les déclarations annuelles de la taxe sur les centres de coordination ».

**Art. 3.** Dans l'article 3 du même arrêté royal, les mots « des droits de succession » sont supprimés.

**Art. 4.** Dans l'article 8 du même arrêté royal, inséré par l'arrêté royal du 15 octobre 1987, les mots « des amendes et des intérêts » sont remplacés par les mots « des intérêts et amendes y afférents ».

**Art. 5.** Un article 8ter, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté royal :

« Article 8ter. La taxe annuelle sur les centres de coordination ainsi que les intérêts et amendes y afférents sont payés par versement ou virement au compte courant postal du sixième bureau de l'enregistrement de Bruxelles. Le bulletin de versement ou de virement mentionne le nom et le siège social du centre de coordination au jour du paiement ainsi que l'année d'imposition pour laquelle le paiement a lieu. Si la dénomination du centre de coordination a été modifiée entre le premier janvier de l'année d'imposition et le moment du paiement, il mentionne également la dénomination au premier janvier de l'année d'imposition.

Le paiement produit son effet à la date fixée à l'article 8bis. »

**Art. 6.** Dans l'article 9, alinéa premier, du même arrêté royal, inséré par l'arrêté royal du 30 janvier 1987, les mots « annexé au » sont remplacés par les mots « repris dans l'annexe du ».

**Art. 7.** Il est inséré dans le même arrêté royal, à la place de l'article 13 qui devient l'article 14, un article 13 nouveau rédigé comme suit :

« Article 13. L'amende prévue à l'article 162sexies du Code des droits de succession est déterminée selon l'échelle reprise dans l'annexe du présent arrêté. »

**Art. 8.** L'annexe de l'arrêté royal du 30 janvier 1987 modifiant l'arrêté royal du 31 mars 1936 portant règlement général des droits de succession, est remplacée par celle du présent arrêté et jointe à l'arrêté royal du 31 mars 1936 précité.

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Gelet op het koninklijk besluit van 31 maart 1936 houdende algemeen reglement van de successierechten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 november 1939, bij het besluit van de Regent van 5 februari 1945 en bij de koninklijke besluiten van 20 januari 1954, 30 januari 1987 en 15 oktober 1987;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat 1993 het eerste jaar is waarvoor de jaarlijkse taks op de coördinatiecentra verschuldigd is en dat deze taks uiterlijk op 31 maart van het aanslagjaar moet betaald zijn;

Overwegende dat de aan de jaarlijkse taks onderworpen coördinatiecentra in de gelegenheid moeten gesteld worden om de nodige maatregelen voor de tijdige betaling van de belasting te nemen, zodat onverwijld het bevoegde kantoor, de aanvullende regels inzake de wijze van betaling en de administratieve sancties dienen bepaald te worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 31 maart 1936 houdende algemeen reglement van de successierechten wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 1. De administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen staat in voor de dienst van de in het Wetboek der successierechten opgenomen belastingen.

De registratiekantoren staan in voor de dienst van de in het eerste en tweede boek van dit wetboek opgenomen belastingen. Voor deze belastingen kunnen evenwel, volgens de behoeften van de dienst, bijzondere kantoren der successierechten ingesteld worden.

Het zesde registratiekantoor te Brussel staat in voor de dienst van de in het derde boek van dit wetboek opgenomen belasting. »

**Art. 2.** In artikel 2 van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden « en in de jaarlijkse aangiften van de goederen der verenigingen zonder winsttoegmerken » vervangen door de woorden « , in de jaarlijkse aangiften van de goederen van de verenigingen zonder winsttoegmerken en in de jaarlijkse opgaven voor de taks op de coördinatiecentra ».

**Art. 3.** In artikel 3 van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden « der successierechten » geschrapt.

**Art. 4.** In artikel 8 van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 15 oktober 1987, worden de woorden « de boeten en interesten » vervangen door de woorden « en de interesten en boeten erop betrekkelijk ».

**Art. 5.** Een artikel 8ter, luidend als volgt, wordt in hetzelfde koninklijk besluit ingevoegd:

« Artikel 8ter. De jaarlijkse taks op de coördinatiecentra en de interesten en boeten erop betrekkelijk, worden betaald door storting of overschrijving op de postrekening-courant van het zesde registratiekantoor te Brussel. Op het stortings- of overschrijvingsformulier worden de naam en de maatschappelijke zetel van het coördinatiecentrum op het tijdstip van de betaling alsmede het aanslagjaar waarvoor de betaling geschiedt, vermeld. Indien de benaming van het coördinatiecentrum tussen 1 januari van het aanslagjaar en het tijdstip van de betaling werd gewijzigd, wordt tevens de benaming op 1 januari van het aanslagjaar vermeld.

De betaling heeft uitwerking op de in artikel 8bis bepaalde datum. »

**Art. 6.** In artikel 9, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 30 januari 1987, worden de woorden « als bijlage bij dit besluit is gevoegd » vervangen door de woorden « in de bijlage bij dit besluit is opgenomen ».

**Art. 7.** In hetzelfde koninklijk besluit wordt in de plaats van artikel 13 dat artikel 14 wordt, een nieuw artikel 13 ingevoegd, luidend als volgt:

« Artikel 13. De boete bedoeld in artikel 162sexies van het Wetboek der successierechten wordt bepaald volgens de schaal die in de bijlage bij dit besluit is opgenomen. »

**Art. 8.** De bijlage bij het koninklijk besluit van 30 januari 1987 tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 maart 1936 houdende algemeen reglement van de successierechten wordt vervangen door de bijlage bij onderhavig besluit en gevoegd bij voornoemd koninklijk besluit van 31 maart 1936.

**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 10.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 mars 1993.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

**Art. 10.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 maart 1993.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

Annexe de l'arrêté royal du 31 mars 1936 portant règlement général des droits de succession

*A.* Réduction des amendes proportionnelles prévue par l'article 141 du Code des droits de succession.

NATURE DE L'INFRACTION	MONTANT DE L'AMENDE REDUITE
I. Défaut de paiement des droits dans les quinze jours de la signification de la contrainte (art. 125 du Code)	pas de réduction
II. Omission (art. 126 et 160 du Code)	
<i>A.</i> Omission d'immeubles ou d'autres biens visés à l'article 109 du Code	1/10 des droits supplémentaires
<i>B.</i> Omission de biens dépendant de la succession par application des articles 9 à 11 du Code quelle que soit leur nature	1/10 des droits supplémentaires
<i>C.</i> Omissions autres que celles visées sous <i>A</i> et <i>B</i>	1/5 des droits supplémentaires
III. Insuffisance d'estimation (art. 127 et 160 du Code)	
<i>A.</i> Biens sujets à l'expertise de contrôle :	
1° insuffisance ne dépassant pas 1/4 de la valeur déclarée	1/20 des droits supplémentaires
2° insuffisance dépassant 1/4 sans excéder 1/2 de la valeur déclarée	1/10 des droits supplémentaires
3° insuffisance dépassant 1/2 sans excéder la totalité de la valeur déclarée	1/6 des droits supplémentaires
4° insuffisance dépassant la valeur déclarée	1/4 des droits supplémentaires
<i>B.</i> Biens non sujets à l'expertise de contrôle	
1° insuffisance ne dépassant pas 1/2 de la valeur déclarée	1/10 des droits supplémentaires
2° insuffisance dépassant 1/2 de la valeur déclarée	1/5 des droits supplémentaires
IV. Amende prévue à l'article 128 du Code	
<i>A.</i> Amende prévue à l'article 128, alinéa 1er du Code	1/5 des droits supplémentaires
<i>B.</i> Amende prévue à l'article 128, alinéa 2 du Code	1/10 des droits supplémentaires

NATURE DE L'INFRACTION	MONTANT DE L'AMENDE REDUITE
V. Paiement des droits de succession au moyen de titres de la dette 4 p.c. unifiée ne dépendant pas de la succession (art. 129 du Code)	1/5 des droits supplémentaires
VI. Amende prévue à l'article 162septies du Code	
A. Le droit éludé s'élève à 400 000 francs	1/10 des droits éludés
B. Le droit éludé s'élève à 800 000 francs	1/4 des droits éludés
C. Le droit éludé s'élève à 1 200 000 francs ou plus	1/2 des droits éludés
B. Echelle prévue à l'article 162sexies du Code	
I. Retard ne dépassant pas 1 mois	1/20 de la taxe
II. Retard ne dépassant pas 2 mois	1/10 de la taxe
III. Retard dépassant 2 mois	1/5 de la taxe

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 mars 1993.

BAUDOIN

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

Bijlage tot het koninklijk besluit van 31 maart 1936 houdende algemeen reglement van de successierechten

A. Vermindering van de proportionele fiscale boeten bedoeld bij artikel 141 van het Wetboek der successierechten.

AARD VAN DE OVERTREDING	BEDRAG VAN DE VERMINDERDE BOETE
I. Niet betaling van de rechten binnen vijftien dagen na de betekening van het dwangbevel (art. 125 van het Wetboek)	geen vermindering
II. Verzuim (art. 126 en 160 van het Wetboek)	
A. Verzuim van onroerende goederen of andere goederen bedoeld in artikel 109 van het Wetboek	1/10 van de bijkomende rechten
B. Verzuim van goederen behorende tot de nalatenschap bij toepassing van de artikelen 9 tot 11 van het Wetboek, ongeacht hun aard	1/10 van de bijkomende rechten
C. Verzuimen andere dan deze bedoeld sub A en B	1/5 van de bijkomende rechten
III. Tekort in de waardering (art. 127 en 160 van het Wetboek)	
A. Aan de controleschatting onderworpen goederen	
1° tekort niet hoger dan 1/4 van de aangegeven waarde	1/20 van de bijkomende rechten
2° tekort hoger dan 1/4 van de aangegeven waarde zonder 1/2 daarvan te overschrijden	1/10 van de bijkomende rechten

AARD VAN DE OVERTREDING	BEDRAG VAN DE VERMINDERDE BOETE
3° tekort hoger dan 1/2 van de aangegeven waarde zonder de geheelheid daarvan te overschrijden	1/6 van de bijkomende rechten
4. tekort hoger dan de aangegeven waarde	1/4 van de bijkomende rechten
<i>B.</i> Niet aan de controleschatting onderworpen goederen	
1° tekort niet hoger dan 1/2 van de aangegeven waarde	1/10 van de bijkomende rechten
2° tekort hoger dan 1/2 van de aangegeven waarde	1/5 van de bijkomende rechten
IV. Boete bedoeld in artikel 128 van het Wetboek	
<i>A.</i> Boete bedoeld in artikel 128, 1ste lid van het Wetboek	1/5 van de bijkomende rechten
<i>B.</i> Boete bedoeld in artikel 128, 2de lid van het Wetboek	1/10 van de bijkomende rechten
V. Betaling van successierechten door middel van effecten van de 4 t.h. geïnficceerde schuld die niet tot de nalatenschap behoren (art. 129 van het Wetboek)	1/5 van de bijkomende rechten
VI. Boete bedoeld in artikel 162septies van het Wetboek	
<i>A.</i> Het ontdoken recht bedraagt 400 000 frank	1/10 van de ontdoken rechten
<i>B.</i> Het ontdoken recht bedraagt 800 000 frank	1/4 van de ontdoken rechten
<i>C.</i> Het ontdoken recht bedraagt 1 200 000 frank of meer	1/2 van de ontdoken rechten
<i>B.</i> Schaal bedoeld in artikel 162sexies van het Wetboek	
I. Vertraging van niet meer dan 1 maand	1/20 van de taks
II. Vertraging van niet meer dan 2 maand	1/10 van de taks
III. Vertraging van meer dan 2 maand	1/5 van de taks

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 15 maart 1993.

#### BOUDEWIJN

Van Koningswege:  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

#### MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 93 — 712

3 DECEMBRE 1992. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 juillet 1992, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, modifiant la convention collective de travail du 17 mai 1989 relative aux indemnités de séjour et indemnités R.G.P.T. dans les entreprises de transport de choses par véhicules automobiles (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

(1) Voir note à la page suivante.

#### MINISTERIE VAN TIWERKSTELLING EN ARBEID

N. 93 — 712

3 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 1992, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 mei 1989 betreffende de verblijfs- en A.R.A.B.-vergoedingen in de ondernemingen van vervoer van goederen met motorvoertuigen (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

(1) Zie noot volgende bladzijde.